ANO 51 | 31 DE AGOSTO DE 2011 | Nº 18
4231-B, BOUL. ST-LAURENT, MONTREAL, QC. H2W 1Z4 | TEL.: 514 284-1813 | FAX: 514 284-6150 - WWW.AVOZDEPORTUGAL.COM

GRELHADOS SOBRE CARVÃO
BRASEIRO
8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvis Soares 514-389-0606

A VOZ DE PORTUGAL

50 Anos

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

Churrasqueira RR
415 Mont-Royal E.
Montréal, Québec
H2J 1W2
Tel: 514-504-6464
info@piri-piri.ca
www.piri-piri.ca

Madeira está na bancarrota

Ver Página 3

Haja mais dignidade no último adeus

Segundo um estudo da Deco, (defesa do consumidor) na sua revista "Teste Saúde", mais de 60% dos doentes terminais, que precisam de cuidados paliativos, preferem ser cuidados pelos seus familiares e falecer em casa.

Todos os dias, através do pequeno ecrã da televisão, a morte entra-nos em casa. São as tais notícias que nem sempre estamos preparados para as ver e ouvir – mexem com o nosso estado de espírito. Os próprios profissionais de saúde, treinados para salvar vidas, às vezes têm dificuldade em lidar com esta realidade. E, quando se trata de uma doença incurável, as opiniões dividem-se; deixar os sintomas seguir o seu curso até ao último suspiro ou abreviar o sofrimento a meio do caminho – são duas ideias em confronto. Daí, surgem os cuidados paliativos assumindo-se como a terceira via: até ao último adeus, os profissionais de saúde tentam controlar a dor e outros sintomas, preparar psicologicamente o doente e a família, melhorar a aceitação do inevitável e proporcionar uma morte o mais digna possível.

Não é fácil lidar com os sentimentos quando vamos perder, para sempre, alguém que muito amamos. O inquérito foi efetuado em quatro países: Portugal, Espanha,

Continuação na página 2

RECICLE POR FAVOR

EUA: Irene deixa rasto de árvores caídas e inundações, mas também alívio

A tempestade tropical "*Irene*" deixou um rasto de árvores caídas e inundações em Nova Iorque e Nova Jérsia, mas também de alívio por se ter abatido na região com menos força do que muitos temiam.

"*Todos nós estávamos preparados para pior. Ainda bem que foi assim*", disse à Lusa Susana Caldeira, portuguesa que vive em Fort Washington, no extremo noroeste da ilha de Manhattan, numa zona elevada, a apenas dois quarteirões do rio Hudson.

Nas imediações, relata, não houve queda de árvores, mas apenas de alguns ramos.

A TAP cancelou o voo de segunga-feira entre Lisboa e Newark, perto de Nova Iorque, à semelhança do que fez no sábado, devido ao furacão "*Irene*", acrescentando que espera que os dois voos de segunda-feira sejam realizados.

"*Os aeroportos de Nova Iorque permanecem fechados, pelo que a TAP não pode voar para lá. O voo de hoje foi cancelado*", disse à agência Lusa um dos porta-vozes da empresa.

O voo que estava agendado para esta tarde, que tinha chegada prevista para as 19:45, não será realizado, já que os aeroportos John F. Kennedy, LaGuardia, Newark, Stewart e Teterboro continuam encerrados desde as 12:00 locais de sábado.

Casa de Câmbio
GLOBEX 2000
Porque dinheiro é aceite em qualquer lugar
Moeda de Todos os Países • Transferências Internacionais
Ville St-Laurent – Laval – Westmount – Longueuil
514.933.2555
www.globex2000.ca

Mosti Mondiale 2000
42 VARIEDADES DE MOSTO À SUA ESCOLHA
Serviço de análise do seu vinho
ESPECIAL
GRAPPOLO D'ORO
39$ cada
20 LITROS
ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE
Para mais informações, contactar MARCO
5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

ACTION-PAGE
www.action-page.com
Mont-Royal
1042-A, Mont-Royal Est
514-303-9304
Centre Du Domaine
3235, ave de Granby
514-999-0555
35$ por mês[1]
Fido vos oferece a liberdade
Chamadas enviadas ilimitadas
Chamadas recebidas ilimitadas
Noites e fins-de-semanas ilimitadas
Mensagem textos ilimitadas
Mensagem textos internacionais ilimitadas
Détaillant exclusif
fido
Utilise os seus minutos em todas as zonas CitéFido℠. Algumas taxas interurbanas podem ser aplicadas. *Termos e condições no interior do jornal.

Marché SA Et Fils Inc.
Desde 1975
ESPECIAIS DA SEMANA especiais em vigor até 5 de Setembro
Mistura-de-marisco 2.49 400g Compre 3+1 grátis
Batata nova 1.99 saco
Rib Steak 5.99 LB
4701 RUA ST-URBAIN | Tel.: 514.842.3373

AGENDA COMUNITÁRIA

Festa do Sagrado Coração de Jesus

A festa do Senhor Sagrado Coração de Jesus vai se realizar nos dias 3 e 4 de Setembro na Missão Santa Cruz. Domingo 4 de Setembro: 14h00: Missa Solene; 16h00: Saída da procissão.

Peregrinação a Nossa Senhora dos Milagres

Um grupo de pessoas sai de Santa Cruz, em direcção à Associação de Hochelaga, sexta-feira, dia 2 de Setembro (primeiro dia da novena) às 17h30. Outro grupo sai às 5h30 da manhã no domingo 11 de Setembro. Junte-se a estas pessoas para a sua caminhada até Nossa Senhora. **Para mais informações (514) 354-7276.**

Centro de ajuda à família

Fazendo jus a um dos nossos "ex-líbris", a sardinha assada, o CAF, vem por este meio proporcionar a todos os interessados, mais uma inesquecível tarde de convívio com uma "**SARDINHADA À PORTUGUESA**", que irá ter lugar no 2150, rua Rachel Est, no próximo dia 9 de Setembro, das 12h às 15h. Compareça e venha conhecer as nossas diversas actividades. **Para mais informaçoes : 514.982.0804.**

ASSOCIAÇÃO DOS PAIS
A direcção convida todos
ao jantares nas sextas-feira
SALADA DE CÉSAR
BITOQUE NA BRASA À PORTUGUESA
ABERTO TODOS OS DIAS
CARTAS, DÓMINÓ
FUTEBOL PORTUGUÊS EM DIRECTO
333 de Castelnau | 514.495.3284

Portugalissimo
CFMB 1280AM
Radio Montréal
Produtora: Rosa Velosa
Linha aberta: 514.483.2362
Contacto publicitário: 514.366.2888
Domingo das 15h às 17h
35 York, Westmount, H3Z 2Z5
rosac@sympatico.ca

AGÊNCIA DE VIAGENS LISBOA
AGÊNCIA IATA
TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC
TEMOS VIAGENS PARA TODO O MUNDO
VOOS / HOTÉIS / CARROS / VILLAS
PORTUGAL E AMÉRICA LATINA
VIAGENS EM GRUPO OU INDIVIDUAL
SERVIÇO PERSONALIZADO
OFERECEMOS:
- SERVIÇOS DE TRADUÇÃO RECONHECIDA
- PREENCHIMENTO DE DOCUMENTOS
- CONTENTORES
VENHA VISITAR-NOS
ESTAMOS AO SEU INTEIRO DISPÔR ... CONTACTE-NOS:
355 RACHEL ESTE • MONTREAL • QC. • CANADÁ • H2W 1E8
TEL.: 514.844.3054 FAX: 514.844.4924
E-MAIL:JOSE.ALEXANDRE@QC.AIRA.COM

Muito Bons Somos Nós

Eu ainda não vejo aí crise quase nenhuma

Joel Neto

Aos onze anos, o meu pai apascentava ovelhas em Porto de Mós. Levantava-se de madrugada, era destratado por patrões abrutalhados, alimentava-se desadequadamente, levava coices de mulas neuróticas e, em geral, tinha uma vida semelhante à de uma personagem de Steinbeck. O serviço militar, a guerra colonial e, em particular, as Tropas Pára-Quedistas Portuguesas abriram-lhe horizontes e deram-lhe oportunidades, que na verdade foram as minhas oportunidades também. Mas a sua pré-história de sobrevivência, tal como a vontade indómita de que teve de socorrer-se para superar a sua condição, incrustaram-se-me no carácter. Tenho de deixar de julgar as pessoas em função apenas da sua ética de trabalho, que me ponho velho. Mas a questão é que, quando olho para a malta de hoje (por favor, deixem-me usar a expressão "a malta de hoje"), sinto-me bem mais próximo do meu pai do que dela. E não falo apenas do ponto de vista moral (pobre daquele que, aos trinta, não chegar à conclusão de que, afinal, o pai é o melhor homem que já encontrou). Falo também do ponto de vista prático. Há quinze ou vinte anos, apesar de tudo, ainda se fazia um esforço. A ideia que tenho é que, hoje em dia, já ninguém faz um esforço – e, se tenta, não sabe como fazê-lo, porque a tenacidade se diluiu no tempo, porque algures um elo se quebrou, provavelmente com a prosperidade. Nós não somos um povo ao qual a prosperidade assente bem, ou sequer faça bem. Adiante. Na semana passada, precisei de comprar um estrado para uma cama. Está bem, está bem: bastava-me ir ao Ikea, à Moviflor ou a qualquer outra mega loja de mobiliário formatado, que tinha dezenas de opções a todos os preços, incluindo estrados quase dados. Agora já sei isso, mas na altura não sabia (vocês talvez ficassem surpreendidos com a quantidade coisas que eu não sei, nomeadamente sobre a vida real).

De maneira que liguei para seis carpintarias de Lisboa diferentes, a encomendar uma prancha de tabopan com 2,00 m por 2,20 m. Está bem, está bem: os estrados das camas já não podem ser feitos em tabopan, porque os colchões precisam de respirar, caso contrário vêem reduzida a sua vida útil. Agora já sei isso, mas na altura não sabia (vocês talvez ficassem surpreendidos com a quantidade coisas que eu não sei sobre a dimensão animal dos objectos, embora também orgulhosos do que tenho aprendido sobre a dimensão humana dos animais). O facto é que, das seis carpintarias em causa, uma não atendeu, outra disse-me para deixar nome e número de telefone, que o marceneiro logo me ligava (não ligou), outra tinha o operador de máquinas de férias, outra precisava primeiro de confirmar se havia tabopan em stock e as restantes duas lamentavam muito, mas só se dedicavam a trabalhos industriais para empresas.

A nenhuma interessou a minha obra de cinquenta euros – são trabalhos pequenos, dão mais despesa do que lucro. A nenhuma interessou sequer despistar a possibilidade de, atrás desse trabalho, virem outros – um gajo que quer uma prancha de tabopan nunca vai pedir mais do que uma reparação nas persianas ou um afagamento no soalho. E a nenhuma, naturalmente, o sentido de missão se impôs sobre o interesse contabilístico – que diabo é isso, afinal, "sentido de missão"?

E eu, que já fui um gastador, fico a pensar que a crise ainda não chegou, a não ser àqueles que perderam os empregos. E mesmo a alguns desses, aliás, não chegou, caso contrário não pegavam tantos deles nas indemnizações para irem comprar carros novos, que os antigos, coitados, já estavam a ficar um bocadinho descaídos. De resto, os taxistas continuam a chatear-nos a molécula de cada vez que a corrida é inferior a cinco euros, o que significa que o negócio ainda não vai tão mal quanto isso. Os festivais de Verão tornaram este ano a bater recordes de afluência, o que nos demonstra que muitos orçamentos familiares ainda não levaram a pancada. E qualquer contestação que vá havendo ao estado de coisas ainda se resume ao protesto puro e simples, feito quase por desporto, sem subversão criativa, sem malícia, sem cultura. Tudo bem: por mim, fui ao Ikea e ainda trouxe de lá um candeeiro. Mas, se isso resolveu o meu problema, não resolve o problema da economia portuguesa. Continuamos a viver, tenho a impressão, como se estivéssemos em 1998. E, quando isto bater, já será tarde de mais.

Haja mais dignidade no último adeus

Continuação da página 1

Augusto Machado

Itália e Bélgica, incluindo 13200 europeus, dos quais, 3745 são médicos, enfermeiros e familiares de falecidos portugueses. É de salientar que os cuidados paliativos reúnem as competências de uma equipa multidisciplinar: médicos, enfermeiros, assistentes sociais, psicólogos, sacerdotes, etc. Já os cuidados de fim de vida não funcionam numa lógica de equipa. Correspondem aos cuidados convencionais, ministrados no hospital ou em casa. Há falta de afetos. A maior preocupação dos doentes quando pensam na evolução da doença é tornar-se um peso para a família. Só depois surgem a dor e o medo da deterioração física e mental. Nos últimos três meses de vida, segundo o mesmo estudo, 40% dos doentes foram tratados em casa. A maioria dos familiares não hesitou em afirmar que os seus entes queridos não morreram onde queriam. Os locais menos desejados são os lares de idosos e os hospitais. Mesmo entre os doentes que receberam cuidados paliativos numa unidade especializada, quase metade não era aqui que preferia ter morrido. De acordo com médicos e enfermeiros, os doentes não faleceram onde pretendiam sobretudo porque a família entendeu que, a partir de certo momento, o seu estado de saúde não lhes permitia manterem-se em casa (69% das situações). Outras razões foram: falta de meios ou conhecimentos para cuidar, falta de condições económicas. Um estudo semelhante foi feito há 11 anos. Desde então, a situação pouco mudou. Os cuidados paliativos são mais conhecidos, mas a resposta do sistema para diminuir o tempo de espera vem sempre tarde de mais... e quando chega o doente já está enterrado. Lembro-me de uma família desesperada que há meses tinha feito um pedido para internar um familiar com uma doença incurável nos cuidados paliativos. A semana passada, o carteiro entregou-lhe um aviso para internar o doente. O filho, indignado, disse ao carteiro: "*Olhe, vá entregar o aviso ao cemitério*". O mesmo estude mostra que os doentes terminais portugueses morrem com grande sofrimento. Mesmo dentro da rede de cuidados paliativos, nem todas as unidades prestam um serviço ao melhor nível. Conclusão: são muitos os portugueses a morrem sozinhos, (como ultimamente tem acontecido em vários pontos do país) e em sofrimento físico e psicológico. Conforto, na hora da despedida, sempre que possível, é o que toda a gente merece.

A VOZ DE PORTUGAL
Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

A Voz de Portugal - Hebdomadaire fondé le 25 avril 1961 | 4231-B, Bl. St-Laurent, Québec, Canada H2W 1Z4 - Tél.: (514) 284-1813 | Fax: (514) 284-6150 | jornal@avozdeportugal.com | www.avozdeportugal.com | Distribution gratuite | Dépôts legaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada. Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite. Les auteurs d'articles, photos et illustrations prennent la responsabilité de leurs écrits.

Éditrice: Nancy Martins | **Directeur:** António Vallacorba | **Directrice-adjointe:** Sandy Martins | **Administration:** Elisa Rodrigues | **Rédacteur en chef:** Eduino Martins | **Collaborateurs:** Antero Branco, Elisa Rodrigues, Diamantino de Sousa, Dinora de Sousa, Helder Dias, J.J. Marques da Silva, João Arruda, Jorge De Pina, José de Sousa, Manuel Carvalho, Mário Carvalho, Miguel Félix, Natércia Rodrigues | **Correspondants:** António A. Archer, Augusto Machado, Joel Neto, Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins, Ricardo Araújo Pereira, Hélio Bernardo Lopes | **Photographes:** José Rodrigues, Anthony Nunes | **Design graphique:** Sylvio Martins | **Distribution:** Nelson Couto, Victor Medina | **Publicité:** Stéphane Fernandes, RPM, IMTV Ethnic Comm. Ethnique Média. Portugal: PortMundo Ldª.

Membro oficial Lusa

Breves

FUGA DE CÉSIO RADIOATIVO EM FUKUSHIMA É EQUIVALENTE A 168 BOMBAS DE HIROSHIMA

Segundo a agência nuclear japonesa, a quantidade de césio radioativo libertada pela central de Fukushima, destruída em março passado, é equivalente ao que seria emitido se explodissem 168 bombas atómicas iguais àquelas que destruíram Hiroshima.

NASA CAPTA BURACO NEGRO A ENGOLIR UMA ESTRELA

Um satélite da agência espacial norte-americana captou o momento em que uma estrela se eproximou demais de um buraco negro, numa galáxia a 3,9 biliões de anos-luz da Terra.

ATAQUE NO CASINO EM MONTERREY

Pelo menos 53 pessoas morreram na sequência de um incêndio num casino na cidade de Monterrey, no norte do México, alegadamente provocado por um grupo de homens armados.

Madeira está na bancarrota

O secretário-geral do PS, António José Seguro, desafiou Pedro Passos Coelho, a esclarecer quem vai pagar a "*irresponsabilidade*" do governo regional madeirense na gestão dos dinheiros públicos, quando a Madeira está na bancarrota.

"*Esta pergunta - quem paga - é dirigida ao primeiro-ministro de Portugal. Quem paga a irresponsabilidade da dívida que existe aqui na Madeira, da exclusiva responsabilidade do seu partido, o PSD, aqui na Madeira?*", questionou o líder socialista, no encerramento da Festa da Liberdade, organizada pelo PS da Madeira, no Montado do Pereiro.

Referindo que a dívida da Madeira é de oito mil milhões de euros, António José Seguro disse que "*os bebés daqui [região autónoma] já nascem endividados*".

Privatizações, TGV, portagens nas SCUT e reestruturação das empresas públicas na agenda do Governo

Reestruturação do Setor Empresarial do Estado (SEE), privatizações, alta velocidade ferroviária e introdução de portagens nas SCUT estão entre os temas que figurarão na agenda do Governo no novo ano político. No que respeita à cobrança de portagens nas SCUT, o ministro da Economia e do Emprego - que também tem a tutela dos transportes - afirmou, no início de agosto, que o Governo iria pronunciar-se "*dentro de muito pouco tempo*" sobre o tema. Sem avançar datas, Álvaro Santos Pereira disse apenas que os princípios do utilizador-pagador e da universalidade serão respeitados.

Japão: Bolsa de Tóquio abriu sessão em alta

A bolsa de Tóquio abriu a sessão de hoje em alta, ao ganhar 4,47 pontos, mais 0,05 por cento, com o índice Nikkei a cotar-se nos 8.802,25 pontos.

O segundo indicador, o Topix, ganhou 1,33 pontos (0,18 por cento), até aos 757,40 pontos.

RESTAURANTE A VENDA 149, 999.00$
situado no 4403 Boul. St-Laurent (entre Marie-Anne e Mont-Royal)
Aluguer de 2900$ por mês (até 03/2014) com duas opções de 5anos.

Todo equipado para grelhados
55 lugares + 12 na esplanada.
Não há visita sem representante
VIKTOR KYRYCZOK:
Super Agente imobiliario
514-972-9421

Sutton
L'immobilier nous habite
Groupe Sutton Centre-ouest
Agence immobilière

Amélia Tavares
Courtier immobilier agréé
Telemóvel: 514-892-6833
amelia_tavares@videotron.ca

Conversamos imobiliária porque
« Saber é poder » - Sir Francis Bacon

A crónica será de regresso na próxima edição.

Na Brasa
RESTAURANTE - BAR & GRILL
COZINHA PORTUGUESA E MEDITERRÂNEA DESDE 1988

A Gerência e a nova chefe Helena Costa convida a comunidade portuguesa a fazer-nos uma visita. Temos bons pratos típicos portugueses para saborear. A chefe Helena de excelente reputação em Lisboa e Montreal terá o prazer de vos servir no nosso restaurante.

LE GOÛT DU PORTUGAL
Également pour Emporter
Du Lundi au Vendredi de 11h30 à 16h00

Entrée : Soupe du jour ou salade verte

Les Lundis
Arroz de Marisco
(Riz aux fruits de mer)

Mardis
Coelho à Caçador
(Lapin braisé au four)

Mercredis
Bacalhau à Brás
(Morue, œufs, patates, huile d'olive, oignons)

Jeudis
Paëlla de Marisco
(Paëlla aux fruits de mer)

Vendredis
Tassupado de Borrego
(Agneau braisé au four)

Bon appétit!
12.95 $ + tx
Thé ou café / espresso inclus

Tous les jours, il y aura une deuxième assiette typiquement portugaise.
121 Duluth est • (514) 287-9096 • www.nabrasa.ca
* Stationnement gratuit à côté de la terrasse limité *

As Sociedades de Desenvolvimento que a oposição não queria

Alberto João Jardim

As Sociedades de Desenvolvimento (SD) foram criadas visando o Desenvolvimento Harmonioso e Equilibrado do território, através da promoção de iniciativas de âmbito local e de natureza variada. Por exemplo cultural, desportiva, recreativa ou de mera requalificação urbanística. Procuraram também fixar populações mediante o lançamento de projectos de índole mais empresarial e com efeitos multiplicadores na economia local.

Representam também, em larga medida, um instrumento financeiro que permitiu ao Governo Regional escapar ao garrote financeiro imposto pela República e a realização de muitos investimentos sem que isso representasse um encargo imediato para o Orçamento Regional. Contudo, como contrapartida, as SD, que se endividaram para executar os projectos delineados, não receberam do Governo Regional através de contratos programa, ao contrário do que acontece com as Autarquias e outras Entidades públicas e privadas.

Existindo obras como as promenades, requalificações urbanísticas ou outras de cariz social, que não geram qualquer retorno, e não havendo os referidos contratos programa, constituiu uma inevitabilidade a apresentação de prejuízos pelas SD.

As Sociedades encerram um potencial imobiliário que não deverá ser descurado e ao qual o Tribunal de Contas também aludiu no sentido de que tal poderia inverter a situação económica e financeira das sociedades, em particular a da Ponta do Oeste, da Madeira Parques Empresariais e da Sociedade de Desenvolvimento do Porto Santo. Neste último caso, as previsões apontam para um encaixe com a venda dos terrenos do Campo de Golfe no valor de 78 milhões de euros, a realizar a prazo.

Concomitantemente o Governo Regional está também a trabalhar na possibilidade de capitalizar este potencial através da criação de um Fundo de Investimento Imobiliário. Trata-se de uma operação complexa e com uma enorme burocracia associada, mas que está sendo ensaiada.

No entanto, em 2011, foram celebrados entre o Governo Regional e as SD, contratos programa de comparticipação de encargos financeiros que poderão ajudar a equilibrar as contas das sociedades. A formalização destes contratos deve ser entendida como uma comparticipação pelo serviço público que alguns dos investimentos das Sociedades representam e também o cumprimento de uma recomendação do Tribunal de Contas ao Estado.

Mas as SD prosseguem fins de interesse público e há um retorno social não quantificado. E é nesta óptica que os seus investimentos devem, em primeiro lugar, ser enquadrados e analisados. Os projectos desenvolvidos pelas SD têm prazos de retorno bastante alargados, pouco atractivos para o sector privado. Daí a necessidade de constituição destas Empresas, para levar adiante a construção de uma série de infra-estruturas, de qualidade inegável, que vieram elevar o nível de oferta de espaços culturais, desportivos e de lazer, não só aos que nos visitam, mas também aos madeirenses em geral. E este retorno, ligado à qualidade de vida da população, não se mede pelas contas das SD.

Sendo a Região Autónoma da Madeira o principal accionista, bem como avalista das SD, o Governo Regional entende o projecto das SD como um todo. Tratam-se de instrumentos integrados de promoção do Desenvolvimento Local. E do ponto de vista da sua performance económico-financeira deverão ser entendidos do mesmo modo.

A análise às SD não deve ser estritamente económica e financeira

Porque na génese da sua criação estão, entre outros, objectivos de promoção de projectos de natureza local, de ordenamento do território, de preservação do património cultural, de cooperação inter-municipal e inter-regional e de redução das assimetrias concelhias. E tal foi efectivamente concretizado através de obras que democratizaram o acesso a bens de natureza cultural, recreativa, desportiva os simplesmente de requalificação de zonas degradadas que não dignificavam alguns concelhos. Esta componente, em matéria de análise, também tem de ser considerada. Além disso, foram criados localmente postos de trabalho que contribuíram para obviar desemprego e abandono de localidades.

Existem méritos das SD e MPE que são capitalizados por outros e não são incorporados na sua análise de rentabilidade

Vários são os exemplos: receita acrescida de IMT para as câmaras municipais, motivada pela dinâmica imobiliária que as SD suscitaram, e promoção da Região que os eventos de Golfe ou outras obras de referência (como o Centro de Artes Casa das Mudas) proporcionam. No caso concreto do Golfe do Porto Santo, constitui uma mais valia para a ilha, oferecendo um produto que não só atrai mais turistas, como gera receitas extraordinárias. Quiçá este valor até poderia ser superior se o PS, ao invés de censurar obras como esta, tivesse ajudado a resolver os problemas de transporte para o Porto Santo.

Atentas a várias fases de alguns projectos, as SD e a Madeira Parques (MPE) já concretizaram cerca de 70 obras, criaram 200 postos de trabalhos directos e concessionaram ou arrendaram mais de 200 espaços. A estes postos de trabalho juntam-se todos aqueles que foram criados por privados (mais de 2500 postos de trabalho indirectos) induzidos pelas condições criadas pelas SD e MPE.

Os projectos precisam de prazo para atingir a maturidade/ano cruzeiro

Veja-se o caso do Parque Temático vs Centro de Vulcanismo de S. Vicente: o primeiro tem levado o seu tempo a afirmar-se junto do "trade" turístico, enquanto o segundo já está incluído nos roteiros há muito tempo e é um caso de auto sustentabilidade.

Os montantes contratados para as SD e MPE destinaram-se a despesas de investimento, aliás como obriga a legislação ao abrigo da qual são concedidos avales. Ou seja, a Região Autónoma tem, neste momento, infra-estruturas no valor do endividamento. E que constituem activos das SD, activos estes transaccionáveis no futuro. Não se tratou, portanto, de afectação improdutiva de meios (subsídios, reformas, pensões, passes…).

De todo modo, reitera-se que o retorno dos projectos não pode ser visto de maneira linear. Sobretudo a MPE (alienação de pavilhões e lotes aos utentes), a SDPS (projecto imobiliário do campo de golfe) e a SDPO (p/ex, projecto imobiliário da Marina do Lugar de Baixo, do Campo de Golfe da Ponta do Pargo, do Porto de Recreio da Calheta, da Madalena do Mar e da Ribeira Brava – antigo de futebol) têm em carteira projectos que poderão assegurar a viabilidade económico-financeira daquelas sociedades, bem como o cumprimento dos seus compromissos de médio e longo prazo, sem recurso ao orçamento da Região. A Soc. Metropolitana, com o projecto dos Silos para concessionar a privados (uma vez resolvida a questão do registo da propriedade), poderá caminhar nesse sentido, dando um primeiro passo. O mesmo acontecendo com a SD Norte da Madeira se levar avante o projecto imobiliário/turístico que tem vindo a preparar para o Norte da Região e também para concessionar a privados.

O problema das Sociedades não está nas suas estruturas de recursos humanos que sempre foram extremamente reduzidas. Efectivamente, os funcionários afectos aos sectores administrativos das empresas são apenas os indispensáveis. A maioria dos funcionários das SD destina-se a assegurar a operacionalidade dos empreendimentos de cada uma delas.

O problema central das sociedades reside nos financiamentos bancários e no serviço da dívida correspondente. E esse não se elimina, nem minimiza, recorrendo a uma fusão. Trata-se de mais um dislate da oposição.

Por outro lado, como seria possível alcançar a sustentabilidade da economia regional se não se promovesse a descentralização de investimentos e o desenvolvimento harmonioso e equilibrado do território?

Logo após o anúncio de uma parceira público-privada para a Marina do Lugar de Baixo, o Partido Socialista tentou boicotá-la através de um requerimento para o Tribunal Constitucional, atrasando em 3 anos a resolução daquele caso.

A política do aproveitamento de Fundos Europeus adoptada, tem sido a de privilegiar os projectos desenvolvidos directamente pela Administração Pública Regional, pelo que o aproveitamento de Fundos pelas SD foi diminuito.

O último Governo da República, face à conjuntura desfavorável, procurou na lógica Keynesiana de investimentos públicos a solução para dinamizar a economia e assim atenuar a crise. Tarde de mais, atenta a insuficiência de liquidez. Ora, o que o Governo Regional fez, em tempo, com as SD´s, assentou nos mesmos pressupostos e teve os mesmos objectivos. O Governo Regional perante os previsíveis cortes abruptos de Fundos por parte da União Europeia (atendendo à transição para o objectivo de competitividade e emprego), o marasmo da economia nacional que tendia a alastrar-se à Madeira, e perante o endividamento zero que lhe foi imposto, não fez mais do que encontrar um expediente que viabilizasse investimentos públicos e revitalizasse a economia. Mas na altura certa. Quando havia dinheiro, e barato.

As SD não concorrem com privados nas suas actividades e no acesso ao crédito, como diz o PS.

É mais um disparate do Partido Socialista.

Varina Aluminium inc.

Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

• Grades de alumínio • Coberturas com fibra de vidro e policarbonato
• Escadas em caracol e diagonal • Degraus em alumínio
• Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
• Grades com vidro • Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.

Fábrica e sala de exposição: 6327 Clark, Montreal Tel.: 514-362-1300 Fax: 514-362-8882

Visite o nosso site web: www.aluminiumvarina.com

O peixe e o mar

Aqui na comunidade temos bons restaurantes e a prova disso, na semana passada estive no Estrela de Oceano, onde fui servido com o peixe no forno que foi uma delícia, acompanhado com um vinho verde.

Tal não foi a minha surpresa de ler nos grandes jornais como Le Devoir e La Presse, artigos relacionados com o fim da pesca, ou ainda artigos sobre novos estudos sobre os limites na captura de especes, como a pescada, por exemplo. Nunca me tinha passado pela cabeça, que um dia, talvez não muito distante, o homem futuro possa vir a ser privado do seu companheiro de primeira hora. Como dizia o Padre Antonio Vieira no seu celebre sermão de Santo Antonio aos peixes e cuja leitura eu recomendo: "*Irmãos peixes, bem vos puderá eu dizer, que entre todas as criaturas viventes e sensitivas, vós fostes as primeiras que Deus criou*". Mais velho do que a humanidade não imagino ninguém anunciar o seu fim.

35º FFM

A princesa do cinema Europeu esteve entre nós e ela se chama Catherine Deneuve. Recebeu no momento do encerramento do 35° edição do Festival dos Filmes do Mundo em Montréal, o grande prémio especial das Américas. Uma homenagem à actriz francesaque muito me fez sonhar na minha juventude, quer em filmes sóbrios como "*Le Dernier Métro*" que ao lado de um outro grande, Gérard Depardieu nos relatamos tempos da ocupação Alemã da França dos anos quarenta,quer no filme "*Belle de Jour*".

Mulher muito engajada nos últimos tempos, teve o seu início no cinema françês como a maioria das lindas moças que Paris fazia descobrir os segredos da sétima arte.

Felicitações ao grande obreiro deste Festival, Serge Losique, que mesmo a fúria do furacão Irene não conseguiu destruir a sua determinação e nos anuncia já, trabalhando para a edição de 2012 entre as datas, 23 de Agosto ao 3 de Setembro.

O grande regresso2011

Jorge De Pina

Milhares de crianças e jovens, no Canadá, começam esta semana os seus desafios com o regresso às salas de aulas. Um desafio porque a escola que deve ser em parte prazer no processo educativo, para alguns não o é. Leva-nos aqui, a reescrever uma troca de correspondencias entre os colonos na Virgínia e os índios, num passado longinquo quando assinaram o tratado de paz.

Como prometido, a messiva dos colonos de Virgínia pediam que enviassem alguns dos seus jovens às suas escolas.

Os chefes da tribo responderam: "... *Nós estamos convencidos, portanto,que os senhores desejam o bem para nós e agradecemos de todo o coração. Mas aqueles que são sábios reconhecem que diferentes nações tem concepções diferentes das coisas e, sendo assim, os senhores não ficarão ofendidos ao saber que a vossa idéia de educação não é a mesma que a nossa. Muitos dos nossos bravos guerreiros foram formados nas escolas do Norte e aprenderam toda vossa ciência. Mas, quando eles voltaram para nós eram maus corredores, ignorantes da vida da floresta e incapazes de suportarem o frio e a fome*".

Com esta sabedoria indiana ficamos aptos a aconselhar aos mais jovens a importância de saírem das suas zonas de conforto e verem a educação como um processo de acquisição do saber, não so através dos livros, mas também pela vivência de muitas e diferentes situações de trocas entre pessoas.

RECEITA DA SEMANA

Figos assados com Mel e Limão

INGREDIENTES:
Para 2 pessoas:
4 figos
2 colheres (chá) de mel
Sumo de meio limão
200ml de queijo fresco magro batido

PREPARAÇÃO:
Colocar os figos numa travessa de ir ao forno (juntos uns aos outros). Pôr o mel e o sumo de limão em cima.
Levar ao forno durante 20 minutos, a 200ºC (deve estar pré-aquecido).
Servir quente, com uma colherada de queijo fresco batido (ou iogurte natural). Cobrir os figos e o queijo com o molho que está na travessa.

SUDOKU

					4			6
	3					7		
	5	7	6	3				
3	1				5			8
5								2
8			1				7	9
				4	8	6	1	
		3					9	
7			2					

Silva, Langelier & Pereira inc.
Seguros gerais

www.jassure.ca
seguros online

75 Napoléon | Montréal
slp@jassure.ca | 514 282-9976

ASTRÓLOGO – CURANDEIRO
PROF. MESTRE AIDARA
Não há sofrimento sem solução… Por esta razão chegou ao nosso País o grandioso astrólogo, curandeiro africano, conhecido mundialmente Mestre Aidara, com 20 anos de experiência do seu trabalho. Ajuda a resolver qualquer que seja o seu caso, mesmo à distância com rapidez, eficácia e garantia: Amor, dinheiro, má sorte, tristezas, angústias, invejas, assombrações, maus-olhados; afastar amantes e inimigos; impotência sexual, mau vício, etc. Seja qual for o problema, eu resolvo com resultados positivos, com honestidade e sigilo absoluto. Não deixe agravar o seu caso, desabafe comigo.
514-374-2395 Falo Português

BANIF, um banco ao serviço das Comunidades

Tony Saragoça

Realizou-se no dia 25 de Agosto um pequeno-almoço d'informação sobre este Banco e os seus futuros objectivos. Na companhia do seu Administrador Executivo, Senhor A. Rocha Moreira e do Director da sucursal de Toronto, Senhor José Faria, aprendemos que a cidade de Montreal se encontra na mira dos futuros planos de expansão do BANIF.

Afim de bem nos meter no contexto de um tal projecto, os Senhores Moreira e Faria agradavelmente e gentilmente tomaram o tempo necessário para nos explicar quem é o Banif e o que a comunidade pode esperar na eventualidade de, o projecto de expansão se concretizar e uma vez isso realizado, a clientela, principalmente de origem portuguesa adoptar este banco para as suas transacções, quer a nível individual ou comercial.

Aprendemos assim que: O BANIF tem um activo de 15,000.000 de euros, está presente em 17 países, oferece serviços nos sectores Comerciais, Investimento, Seguros e Crédito ao Consumo.

Como era de esperar a conversa deu inevitavelmente na crise financeira que afecta presentemente a maior parte dos países do globo, e mais precisamente a Europa e Portugal.

Certamente baseado sobre a sua peritagem e experiencia, pois o seu escritório encontra-se em Lisboa, o senhor Moreira deu-nos as suas impressões sobre as principais razões desta crise, as suas consequências, mas também nos falou do seu optimismo no futuro. "A situação presente não é fácil e risca de se agravar nos próximos 2 a 3 anos".

A reticência dos Bancos a emprestarem dinheiro para o desenvolvimento das futuras empresas é baseada numa falta de confiança entre os próprios Bancos, os "ratings" negativos atribuídos a certos países, razões políticas, etc., são factores que vão levar um certo tempo a corrigir. Até lá, o mundo, em geral, e a Europa em particular vão fazer face a situações económicas muito difíceis.

Mas como as crises não duram para sempre e a experiencia vivida durante, nós permite ou força a mudar o que não esta bem, é preciso encará-la como um outro desafio que venceremos eventualmente.

Em todo o caso o BANIF quer estar presente na nossa comunidade, provando assim o seu optimismo no futuro.

Grande presença já nas comunidades da Califórnia, New Jersey, Fall River, Toronto e duas sucursais no Brasil, a comunidade lusa de Montreal será provavelmente a próxima a ser agraciada com um escritório local.

Para quando? Não se pode confirmar pois há estudos a fazer, legislação a respeitar, etc., mas o primeiro "feeling" é bom e a partir de agora todos os esforços possíveis vão ser feitos para num futuro rápido (menos de 2 anos) se chegar ao objectivo.

Porquê mudar dum outro Banco para a BANIF!

Serviço personalizado e adaptado a cada um, conhecimento das necessidades da nossa comunidade, melhores meios para transferes de dinheiros para Portugal, juros competitivos e claro a possibilidade ouvir aquele famoso "sotaque açoriano" disse-nos o Senhor Faria sorrindo.

Não sabemos o que será a nova "Brancha" do BANIF em Montreal, mas se ela for à imagem destes dois senhores (amabilidade, paciência, gentileza, profissionalismo e boa disposição) encontraremos de certeza aquilo que há já muito tempo não estamos habituados nos Bancos de hoje.

A vida tem cruzamentos imprevisíveis

José da Conceição

Ainda há pouco, fui interpelado pela curiosidade de alguns astutos apressados, tentando querer saber quem eu era exactamente,

referindo-se a um dos livros de poesia por mim publicados, pois num

dos quais eu anunciava ter deixado de ser poeta para ser poeta da vida, creio que esta versão intrigou algumas susceptibilidades, muito embora a explicação tivesse sido dada no mesmo livro.

Claro que lhes respondi, optando pela mesma pergunta, quem eram eles ?

E ao fim de largos minutos; responderam serem donos de uma companhia publicitária etc.etc.

R. eu não estou a perguntar o que vocês fazem, mas quem vocês são! o que

está na vossa essência, por de trás da vossa maquilhagem social.

Se vocês são tão lentos a dizerem quem são, como ousam perguntar quem eu sou. Desarmados perante a minha resposta, alegaram que tinham negócios muito importantes para tratar, e que talvez voltassem no dia seguinte.

Eu disse-lhes, como no dia seguinte? Se o tempo não existe! amanhã a chama da vida pode-se ter apagado para qualquer um de nós.

Intrigados e confusos, foram-se embora. Estas duas criaturas pareciam ter muito, mas possuíam tão pouco.

Ao presenciar a irreverência dessas personagens, perguntei a mim mesmo:

(Quem é livre? Quem tem carros luxuosos para viajar ou quem liberta o seu imaginário e viaja na sua mente? Quem se preocupa com a sua imagem social ou quem é livre para ser?) Este paradoxo demonstra que o dinheiro a partir de determinada quantia, empobrece inevitavelmente: Quanto mais dinheiro, menos sono, tranquilidade, simplicidade, sensibilidade e tempo para si e para quem se ama. E não pára aí. Quanto mais dinheiro, mais preocupações com os bancos, a flutuação cambial, as politicas governamentais e internacionais. Há excepções? Se há, eu desconheço-as.

Quem é rico? Quem faz pouco do muito, ou quem faz muito do pouco?

A carga de tensão é tão intensa e irracional, que nos faz perder os parâmetros

da realidade. Creio que vivemos na era do "fast-food intelectual" onde a curiosidade é rápida sem limites, e que tenta por sua vez penetrar em solos inatingíveis da alma humana.

Coisas do corisco

José Sousa

Caros amigos leitores, se há razões para intitular a minha crónica "*Coisas do corisco*" a desta semana não dá o seu lugar. Como vocês sabem os carteiros estiveram em greve durante um certo período este verão, quando voltaram ao trabalho houve uma certa confusão na distribuição do correio, o que até certo ponto e normal.

A minha porta veio parar uma carta que tinha o bom número, mas não a boa rua. Como era perto tentei ir levar a carta a boa destinação e vi que a casa tinha sido esborralhada e estava em processo de ser reconstruída.

Perguntei pela pessoa a quem a carta era destinada, mas ninguém parecia conhecer tal pessoa e ao que parece tinha regressado a Portugal.

Fui para casa e por curiosidade abri o envelope. Era uma declaração de amor de um viúvo

da Otava destinado a senhora que supostamente residia nesta morada.

A moda antiga, escrevia ele, eu não te conheço nem tu a mim, mas como sou viúvo e tu divorciada, eu vejo-me com outra mulher e esta outra mulher és tu que me farias feliz.

Lindo. Não? Matéria para um belo fado. Continua dizendo que ele queria encontra-la pessoalmente, para falarem dum assunto muito importante para os dois, que e o casamento.

Pedia para marcarem um encontro na casa dela, ou na minha cidade, Não menciona a sua morada, e termina mencionando que está aflito para a ver, para a conhecer melhor e para sermos felizes para o resto da vida, nem mais nem menos.

Escrevo-te estas sinceras linhas, é como começa a carta... Este homem desenrascado e destemido, possivelmente um Açoriano (pelos termos utilizados) que deixou a sua terra por volta dos anos 70.Escreve com muitos erros, ou quer simplesmente corrigir a maneira de se exprimir, colocando papel branco colado por cima para ocultar o que tinha originalmente escrito.

Achei lindíssima esta carta .Numa época onde predomina o "*email e texto*" raramente se escrevem cartas de amor como esta, a mão, exprimindo sinceridade, com palavras vindas do fundo do coração.

Uma vez a folha de papel preenchida, nota-se que este homem apaixonado, precisava de mais espaço para exprimir tudo o que lhe ia no coração. Então utilizou as bordas para completar a sua declaração. O que lhe interessava era o conteúdo, não a embalagem.

Como compreender este amor por uma mulher, que nem tão pouco conhecia, simplesmente tinha ouvido falar dela?

POESIAS DA SEMANA

Beleza interior

Ontem fiquei triste um pouco pensativo,
Pensei em coisas que ainda não tinha analisado,
Tu dizes-me que me amas,
Sem me achar belo,
E que este amor é pura realidade.

Dizes-me que me amas pelo o que eu sou,
Ou seja, pelo meu interior,
Que achas muito belo e que quando falo...
...represento o amor,
Num trono em magnífico castelo.

Mas é muito cômodo este teu proceder,
Sentindo-te feliz com a minha sensibilidade,
Para mim são só palavras o que dizes...
Sem com tudo expressares a verdade.

Pois quando se ama verdadeiramente,
Não há pessoa mais linda do que a pessoa amada,
E por fisicamente não me achares bonito,
É por isso que não acredito que por mim,
Estejas apaixonada.

VivaldoTerres

Homem triste

Antes de te conhecer, eu era um homem triste,
Marcado por tristezas incontidas,
Não existia em mim mais uma réstia de felicidade,
Tinha perdido o ideal na vida.

Eis que tu me apareceste como um oásis no deserto,
Árido matando-me a sede com conchas de amor,
Que foram tantas que me saciaram.

Hoje eu sou um homem alegre,
Não existe em mim angústias, tristezas ou outras coisas,
Que gerem a infelicidade,
Isto porque, tu me enxugaste o pranto,
E expulsastes de mim a saudade.

Moras comigo neste peito ardente,
Dentro do qual eu tenho um coração,
A minha vida já pertence a ti,
E a tua vida, a mim pertence então.

Vivaldo Terres

Commission scolaire English-Montréal
English Montreal School Board

HIGH SCHOOL OF MONTREAL ADULT CENTRE

Centro para adultos da Escola Secundária de Montreal

3711 de Bullion, Montreal, QC, H2X 3A2

Tel. 514-788-5937

INGLÊS BÁSICO

INFORMAÇÕES PARA INSCRIÇÕES 2011

Inglês básico - manhã	Inglês básico - tarde
Datas: 29, 30, 31 de Agosto 1, 6, 7, 8 de Setembro	Datas: 29, 30, 31 de Agosto 1, 6, 7, 8 de Setembro
Hora: 9h00 às 11h00	Hora: 17h00 às 19h00

UM DOS SEGUINTES DOCUMENTOS (ORIGINAL UNICAMENTE) É EXIGIDO:

- Documentos de Imigração Canadá / Québec
- Cartão de residência
- Cartão de cidadania canadiana

UM DOS SEGUINTES PROVAS DE RESIDÊNCIA NO (ORIGINAL UNICAMENTE) É EXIGIDO:

- Cartão de assugurança medical
- Factura de electricidade
- Outras provas (informar-se com os empregados)

HORÁRIOS DAS AULAS DE INGLÊS DE BASE DE MANHÃ E DE TARDE

Manhã: Do 29 de Agosto até ao 23 de Dezembro de 2011
De Segunda a sexta: 8h30 às 12h30

Tarde: Do 29 de Agosto até ao 23 de Dezembro de 2011
De Segunda a quinta: 17h30 às 21h30

Custo: 120,00 $ pagamento completo *(dinheiro unicamente)*
Inclui os livros necessários para os cursos de manhã ou de tarde

Transportes: Metro Sherbrooke, autocarro 144 Oeste
Metro St-Laurent, autocarro 55 Norte

Sítio web: www.hsmontreal.ca

Em Fall River nem o Divino Espírito Santo travou o Furacão "Irene"

Colaboração Especial Roberto Medeiros

Vinte e cinco anos depois da primeira Festa do Espírito Santo, não podemos esquecer o fundador Heitor Sousa, assim como o primeiro presidente José Costa. De aí para cá tem sido o desenrolar de anos de sucesso. Um sucesso só possível graças à determinação e força de vontade de quem não se poupa a esforços para que as Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra tenham o êxito merecido", disse ainda ao P. Times José Moniz".

D. António de Sousa Braga, bispo da Diocese de Angra e Ilhas dos Açores, presidiu às Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, que decorreu em Fall River e teve este ano a 25ª edição. Presente esteve em representação governamental, Vasco Cordeiro, secretário da Economia do Governo Regional dos Açores e Berta Cabral, presidente da Câmara Municipal de Ponta Delgada, na qualidade de Convidada de Honra, este ano desta 25a edição. José Francisco Costa, professor do Bristol Community College, foi o convidado que representou as comunidades, nestas festas que atraíram milhares de açorianos radicados nos Estados Unidos e Canadá ao Kennedy Park, onde decorreu o arraial, animado por diversas filarmónicas da Nova Inglaterra, dos Açores, a Filarmónica Lira da Nossa Senhora da Estrela, Candelária, São

Miguel. Durante quatro anos consecutivos a AMISM – Associação de Municípios da Ilha de São Miguel, patrocinou a ida de artesãos da Ilha de São Miguel para participarem nas Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, na cidade de Fall River. Este ano, não podendo contar com este apoio, nem com outros, a Associação Mosaico Cultural e Solidária de Lagoa, Açores, EUA e Canada, conhecendo a importância de estar presente numa altura em que se celebram os vinte e cinco anos destas Grandes Festas do Divino Espírito Santo, sensibilizou um grupo de

artesãos de S. Miguel para estarem presentes, por sua iniciativa, num esforço, para honrar a sua presença, em tão importante data, já que a Mosaico aposta "*Na Encruzilhada: Tradições e Cultura Açoriana, no Arquipélago e fora dele*".

Na verdade, "*A arte dos artesãos é ter a vida nas mãos*". Não queremos servir de comparação, mas entre as delegações que se deslocaram para estar presentes em F. River, fomos de certeza a representação dos Açores que mais atenção mereceu, mesmo tendo em conta apenas os dois arraiais que participamos. Isto não resolve, de maneira nenhuma o prejuízo, mas alimenta a alma do artista açoriano.

39º Festival do Outono em Portugal no Velho Montreal no restaurant

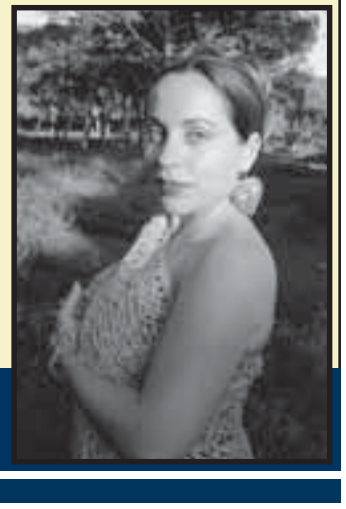
SOLMAR

111 St-Paul Este, situado no Velho-Porto de Montreal

21 DE SETEMBRO AO 21 DE DEZEMBRO

O Restaurante Solmar do velho Montreal festeja este ano o seu 39º Festival de Outono de Portugal.

À sua já bem conhecida e excelente ementa, se juntarão novas e atraentes sugestões do anfitrião: Variados pratos de grelhados na chama à sua mesa, enquanto se deixará embalar ao som do fado. Poderemos assim ouvir a grande fadista Marta Raposo e o romântico fadista José João, acompanhados dos seus guitaristas portugueses e outros artistas que serão anunciados brevemente.



Venham constatar em pessoa, porque é que há 39 anos este Festival é, sem duvidas, o padrinho das mais belas saídas nocturnas no Velho Montreal, todas as noites.

Sugerimos LA SAUVAGINE para a caça canadiana situado no rés-de-chão, 115 St-Paul Est. Diariamente das 12h às 23h.

Para mais informações: Tel.:514-861-4562 | Fax : 514-878-4764

Site web: www.solmar-montreal.com E-Mail: info@solmar-montreal.com

le mausolée

SAINT-MARTIN

Nova fase disponível no Outono 2011

Mais sítios, mais escolhas, mais espaços, e sempre os mais vantajosos preços. Capela luminosa, sala de recepção espaçosa, criptas individuais, duplas ou familiares.

le mausolée
SAINT-MARTIN

Aberto 365 dias por ano, das 8 horas às 21 horas
Acesso fácil, a 5 minutos de Montreal
Adjacente à magnífica arborização Papineau
Vasto estacionamento

2159, boul. Saint-Martin Este, Laval

450 667.8404

Com a apresentação deste cupão, obtenha um desconto de 5% na compra de uma cripta em pré-construção

ANEDOTAS

Um homem foi ao médico porque estava com um problema de memória. Sabe, Sr. Doutor, às vezes uma pessoa acaba de me contar algo e esqueço-me logo. E desde quando o senhor sente isso? Isso o quê?

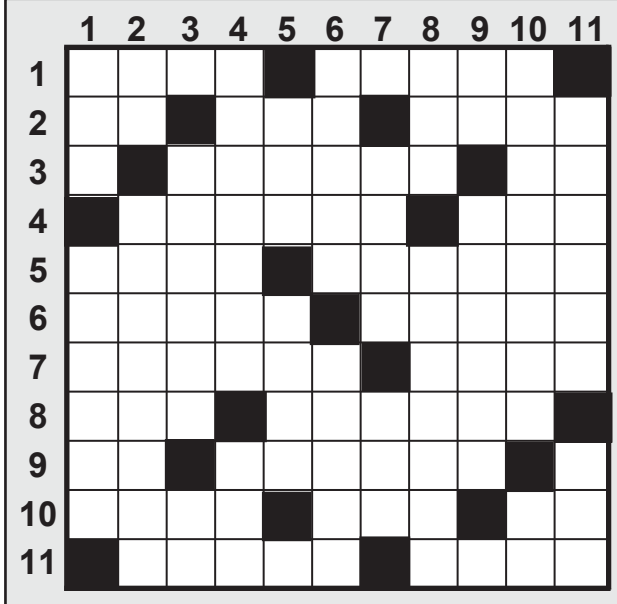
No médico: - Sr. Dr., se toco na perna dói-me, se toco no braço dói-me, se toco na cara dói-me. O que é que eu tenho? - Um dedo partido.

Oh Senhor Doutor, eu, quando levanto a perna direita, não sinto nada... Levanto a perna esquerda, não sinto nada... Se levanto as duas caio!! É grave??

Abandonar o návio -- berrou o capitão, apavorado enquanto o navio se afundava. -- Mulheres e crianças primeiro! Um senhor, com lágrimas nos olhos e que tinha mulher e seis filhos dentro do návio, aproxima-se e diz: - Como o senhor é humanitário, corajoso, destemido! - Se os tubarões estiverem de barriga cheia, não vão querer saber da gente, meu senhor!

Dê-me o exemplo de um animal desdentado. - A minha avó, Sr. Professor.

PALAVRAS CRUZADAS



HORIZONTAIS 1. Letra grega correspondente ao i. O m. q. pedra-pomes. 2. Mulo. A favor. Gostar muito de. 3. Tornar brilhante, luzidio. Contr. da prep. em com o art. def. a. 4. Tiritar. Termo. 5. Portanto. Matizado. 6. Combater. Proeminência lateral do corpo humano desde a cintura à coxa. 7. Bico metálico que se adapta à caneta (pl.). Com antecedência. 8. Ente. Inflamação do cólon. 9. Forma antiga de mim. Baqueta com que se percute o tambor. 10. Talento. Além disso. A si mesmo. 11. Fugir alucinadamente. Perverso.

VERTICAIS 1. Sacerdote muçulmano. A parte líquida do sangue e da linfa, na qual as células sanguíneas e as plaquetas circulam em suspensão. 2. Alternativa (conj.). Mamífero insectívoro que vive debaixo da terra, em galerias. 3. Quebrar em bocadinhos. A tua pessoa. 4. Capturar. Observar. 5. Bebida alcoólica, proveniente da destilação do melaço. Brinquedo de criança. 6. Cavalo fino e ágil, de raça pequena. Tratamento dado às freiras. 7. Apre (interj.). Recitar. 8. Grande massa de água salgada. Instigar. 9. Sobre (prep.). Pequena face ou superfície lisa de um objecto. 10. Qualidade do que é são. Sétima nota da escala musical. 11. Que tem muitos ramos. E não.

LUSOBEAT

O "TOP 10" das comunidades lusófonas norte-americanas compilado por LUSOBEAT.com

01.	JORGE FERREIRA	Pela Terra E Pelo Mar
02.	JOVEM IMPERÍO	A Minha Princesa
03.	SANDRO G	Letras
04.	ALEX CÂMARA	Descontrolado
05.	STARLIGHT	Você Não Vale Nada
06.	JOVEM IMPERÍO	A Palavra Mais Bela
07.	MARC DENNIS	I Wanna Go Home
08.	MAURÍCIO MORAIS	Linda Sexy Baby
09.	MIA	Até As Flores Tem Dó De Mim
10.	JOEY MEDEIROS	O Teu Beijinho

BOCA DO INFERNO

Aqueles bonecos azuis

Ricardo Araújo Pereira

A mesma multinacional que nos impede de chamar estrumpfes a uns bonecos cujo nome original se assemelha imenso a estrumpfes, permite que os espanhóis continuem a dar-lhes a ignóbil designação de pitufos.

O tempo, esse grande escultor, bem podia estar quieto. Que esculpa o que está informe ainda se admite, mas que se ponha a cinzelar o que já havia sido esculpido parece exagero. Nada do que conhecemos na infância persiste. A casa onde crescemos parece muito mais pequena se a visitamos agora. Certos refrigerantes são hoje indiscerníveis de WC Pato. Acertar com uma peça de fruta demasiado madura na testa de um idoso vai deixando de ter graça à medida a que vamos ficando idosos. São as mais lindas memórias

da meninice que vão perdendo o sentido e o sabor. Eu, que fico aborrecido se me mudam de sítio as chaves do carro, gostaria que o tempo fizesse o favor de parar de me mexer na infância.

Quando não é o tempo são as multinacionais. Que, em geral, são um pouco mais poderosas que o tempo. Uma delas resolveu agora decretar que os bonecos a que sempre chamámos estrumpfes passem a chamar-se smurfs. Eu não sei se uma rosa teria igual beleza e o mesmo cheiro se não se chamasse rosa, mas tenho a certeza de que os estrumpfes são menos estrumpfes se se chamarem smurfs. A multinacional argumenta que quis uniformizar o nome dos bonecos dentro de cada língua. No Brasil eram smurfs, cá eram estrumpfes. Para que a multinacional não tenha de gastar dinheiro a mudar o rótulo dos produtos que manda para ambos os países, foi tudo corrido a smurfs. É uma espécie de acordo ortográfico especificamente aplicado aos estrumpfes. Um acordo estrumpfáfico.

Uma injustiça e um escândalo, digo eu. Os proprietários dos estrumpfes pensaram que, em tempos de crise económico-financeira, a sua decisão passaria em claro, mas enganaram-se: eu nunca deixei que o essencial me desviasse a atenção daquilo que é verdadeiramente acessório. E milhares de pessoas que, tal como eu, têm pouco que fazer, não deixarão de fazer ouvir a sua indignação. A mesma multinacional que nos impede de chamar estrumpfes a uns bonecos cujo nome original se assemelha imenso a estrumpfes, permite que os espanhóis continuem a dar-lhes a ignóbil designação de pitufos. Pitufos, notem bem! Mais: na Catalunha, os pitufos chamam-se barrufets. Barrufets! Os estrumpfes, que são obrigados a ter o mesmo nome em Portugal e no Brasil, em Espanha podem ter dois nomes diferentes. E nomes tão estúpidos como pitufos e barrufets. Não, multinacionais: não me vergarão. Nem vocês nem o tempo. Os estrumpfes serão sempre estrupmfes! E o Capri Sonne não sabe a abrasivo sanitário de eficácia comprovada na remoção do calcário da sanita. Aquilo é laranja. Laranja!

Bond. Eurobond

Pedro Norton

Não vale a pena ter medo das palavras. O federalismo é a única discussão séria que importa fazer na Europa.

Para início de conversa assumo que implico com esta incontornável modernice que é a moda de fazer política no facebook. É seguramente mais um sinal divino para me lembrar que já não vou para novo. Mas se fizer um esforço para ignorar a forma, devo confessar que subscrevo o conteúdo. Cavaco Silva acertou na "mouche". A inscrição de um limite ao endividamento nas constituições é, para alem de uma bizarria de efeito mais do que duvidoso, uma confissão desesperada da incapacidade militante das lideranças europeias (chamemos-lhes assim por simples conveniência). Incapazes de controlar as suas compulsões, os líderes europeus propõem agrilhoar-se voluntariamente. É a versão burocrática e institucionalizada do tradicional "agarrem-me antes que eu me desgrace". Ou, se preferirem, a emergência de uma nova escola de pensamento constitucional que parece confundir leis fundamentais com centros de desintoxicação.

A coisa seria só patética se não fosse uma prova eloquente de que a jangada europeia está desesperadamente à deriva. A norte, Merkel e Sarkozy insistem em não ver o óbvio: a única solução para apagar o incêndio que varre a Europa dá pelo nome de eurobonds. Mais a sul, os líderes dos países na primeira linha do fogo, entre os quais está naturalmente Portugal, insistem em não confessar outra evidência: os eurobonds terão um preço - de resto absolutamente legítimo - que dá pelo nome eufemístico de "transferência de soberania". Não será politicamente correto dizê-lo mas é obviamente verdade: o resgate estrutural dos países periféricos rima inevitavelmente com uma maior integração política. É exatamente isso que está a pensar: federalismo. Não vale a pena ter medo das palavras.

Esta é pois, provavelmente, a única discussão séria que importa fazer na Europa. Mas esta é também, paradoxalmente, a última discussão que quer fazer uma geração de líderes europeus sem ponta de rasgo, de coragem ou de visão. Burocratas medíocres, reféns das opiniões públicas, escravos das tentações nacionalistas, educados na escola do pragmatismo desideologizado, são desmentidos humanos da própria ideia de liderança. Incapazes de fazer compreender aos seus eleitores, com a força que só as convicções genuínas podem gerar, que o desagregar do projeto europeu é, para além de um desastre económico que não interessa nem a ricos nem a pobres, um retrocesso civilizacional que custará muito caro, quem sabe se não a própria paz, a várias gerações tanto de alemães como de portugueses. E que a única forma de o evitar é deixar para trás os nacionalismos saloios e aceitar, sem complexos, a união politica que de resto devia ter nascido a par da união económica.

Pode ser que, tal como no filme de Capra, do céu caia ainda uma estrela. Que à 25.ª hora, ou em vésperas de Natal, a Europa acabe por não saltar da ponte. Mas não vejo ninguém, no panorama político europeu, com vocação para Clarence. E de resto não me parece sensato ficar à espera dos anjos. Ficava infinitamente mais sossegado se alguém começasse a chamar os bois pelos nomes. Nem que seja no facebook.

O Senhor do Galo de Barcelos e o Milagre do Enforcado

Esta lenda está associada a um antigo padrão de pedra de Barcelos, de origem desconhecida, que tem em si gravados, em baixo relevo, a Virgem, S. Paulo, o Sol, a Lua e um Dragão de um lado e do outro um Cristo Crucificado, um Galo e Santiago sustentando um enforcado. Na origem da lenda está um crime perpetrado em Barcelinhos que ficou impune, apesar das sérias investigações das autoridades de então. Este crime ficou esquecido até que um dia um peregrino galego que se dirigia a Santiago parou para passar a noite no albergue local.

Ao jantar, enquanto ceava, reparou que alguém o observava fixamente mas não fez caso e continuou a sua refeição. O observador saiu do albergue, dirigiu-se a casa do juiz, e acusou o peregrino da autoria do crime. Preso, o crente galego não conseguia apresentar provas da sua inocência, tendo sido levado para as masmorras, julgado e condenado à forca. No dia do enforcamento, o peregrino pediu, como sua última vontade, que o levassem à presença do juiz que tão injustamente o tinha julgado. Perante o juiz, que estava em sua casa preparando-se para trinchar um magnífico galo assado, o condenado ajoelhou-se. Seguidamente, afirmou a sua inocência e suplicou que não o enforcassem, pois era a primeira vez que estava em Barcelinhos e nunca tinha visto a vítima do crime.

O juiz não se comoveu. Então, o galego invocou a ajuda de Santiago e perante todos afirmou que era tão certo estar inocente como o galo assado cantar antes do dia acabar. Todos os convivas presentes se riram da afirmação mas, supersticiosamente, não tocaram no galo.

À noite, observaram com espanto que o galo se cobria de penas novas, se levantava e batia asas para cantar com energia. Correram todos para o lugar da forca e encheram-se de espanto ao ver o peregrino vivo, com uma corda lassa à volta do pescoço, apesar de estar pendurado. Atemorizados por este facto insólito, libertaram o peregrino galego, deixando-o seguir o seu caminho. Diz-se que em agradecimento pela ajuda de Santiago, o peregrino mandou colocar o padrão que ainda hoje lá se encontra.

MISS REPÚBLICA PORTUGUESA

Podem votar no http://sic.sapo.pt/internacional/2011/08/17/miss-republica-portuguesa---eleja-a-miss-publico (Miss Canada, Tracy Rodrigues).

LES COUVREURS AUGUSTO MONIZ
A.M. ROOFING INC.
PROPRIETÁRIOS: ANTERO - DAVID E TERESA MONIZ

Companhia portuguesa estabelecida
para bem servir a comunidade com pessoal
tendo 50 anos de experiência neste ramo e
sendo os primeiros a trabalhar
para a comunidade portuguesa

Especialistas em
coberturas de casa
de cascalho,
"bardeau",
"membrane élastomère"

8580, 8e Avenue
Montréal (QC)
H1Z 2W4

Esc.: 514-376-0862
Fax: 514-376-1175
amroofing@hotmail.com

Aproveite para assistir a Liga Sagres, Liga Orangina, Taça de Portugal,Taça da Liga e muito mais do desporto português.
Tudo isso por apenas $19.99 por mês!
Taxa de acesso $4.99 por mês.

Ligue já e subscreva! 1-866-645-8792
portuguese@getnextv.com / www.getnextv.com
Representante em Montreal Lumar Electronics
Contacte Luis Pereira ou Daniel Boal
Tel 514-947-1479 email: info-1@lumar-elect.com

NÃO É NECESSÁRIA ASSINATURA DE CONTRATO, e a instalação é muito simples. Nossos aparelhos funcionam em qualquer parte de sua casa que tenha conexão com a internet. Tudo o que você precisa, é ter acesso a Internet rápida (pelo menos 1,5 MBps) e nós faremos o resto! Não é preciso o uso de computador!

NEXTV

CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)
Carta Dominante: 9 de Copas, que significa Vitória.
Amor: Poderá ser surpreendido com uma declaração de amor. Não hesite em comprometer-se pelo que está correcto.
Saúde: Evite as gorduras.
Dinheiro: Mantenha a calma para resolver um problema no seu trabalho.
Números da Sorte: 8, 10, 1, 2, 3, 9

TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)
Carta Dominante: Cavaleiro de Ouros, que significa Pessoa Útil, Maturidade.
Amor: Poderá viver uma relação fugaz, mas cheia de paixão. A Vida espera por si. Viva-a!
Saúde: Relaxe e liberte o stress acumulado no dia-a-dia.
Dinheiro: A nível financeiro está tudo controlado.
Números da Sorte: 44, 11, 5, 36, 1, 4

GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)
Carta Dominante: O Rei de Ouros, que significa Inteligente, Prático
Amor: A sua felicidade poderá despertar comentários invejosos. Descubra a imensa força e coragem que traz dentro de si!
Saúde: Cuide do seu sistema cardio-respiratório.
Dinheiro: Esteja atento às atitudes de um colega pouco sincero.
Números da Sorte: 44, 47, 49, 25, 26, 4

CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)
Carta Dominante: O Carro, que significa Sucesso.
Amor: Empenhe-se a cem por cento num envolvimento amoroso recente. Aprenda a escrever novas páginas no livro da sua vida!
Saúde: Faça uma desintoxicação ao seu organismo.
Dinheiro: Fase favorável ao fecho de negócios.
Números da Sorte: 6, 5, 3, 2, 10, 11

LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)
Carta Dominante: 7 de Paus, que significa Discussão, Negociação Difícil.
Amor: Controle o mau-humor. Que a serenidade e a paz de espírito sejam uma constante na sua vida!
Saúde: Deve gerir bem as suas energias para não se sentir desgastado.
Dinheiro: Controle eficientemente a sua vida financeira.
Números da Sorte: 3, 36, 25, 14, 7, 8

VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)
Carta Dominante: 5 de Copas, que significa Derrota.
Amor: As suas mudanças de humor poderão trazer alguns problemas. A paz começa no seu próprio coração.
Saúde: Receberá os resultados de um exame e sentir-se-á muito aliviado.
Dinheiro: Procure não tomar nenhuma decisão sem antes analisar tudo o que ela implica.
Números da Sorte: 33, 6, 21, 4, 7, 8

BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)
Carta Dominante: O Diabo, que significa Energias Negativas.
Amor: Confie mais na sua cara-metade. Para quê discutir? Um pequeno gesto ou uma boa acção são bem mais importantes do que as palavras!
Saúde: Poderá sentir-se psicologicamente fragilizado.
Dinheiro: Seja firme e não deixe que abusem da sua boa vontade.
Números da Sorte: 9, 14, 45, 46, 49, 7

ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)
Carta Dominante: 9 de Espadas, que significa Mau Pressentimento, Angústia.
Amor: Uma discussão com o seu par deixá-lo-á preocupado. Preocupe-se em ser bom e justo pois será feliz!
Saúde: Poderá passar por uma fase de desânimo.
Dinheiro: Não gaste mais do que tem, pense no futuro.
Números da Sorte: 9, 10, 20, 30, 4, 7

SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)
Carta Dominante: 4 de Ouros, que significa Projectos.
Amor: Aproveite para estar mais tempo com os seus amigos. A vida é uma surpresa, divirta-se!
Saúde: Modere as suas emoções.
Dinheiro: Ritmo de trabalho intenso mas o resultado será muito gratificante.
Números da Sorte: 8, 10, 4, 3, 36, 33

CAPRICÓRNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)
Carta Dominante: O Louco, que significa Excentricidade. **Amor:** Procure dar um pouco mais de ânimo e vitalidade à sua relação afectiva. Tenha ideias e coloque-as em prática. Evite a monotonia!
Saúde: Cuidado com as costas, não faça grandes esforços. **Dinheiro:** Nunca deixe para amanhã aquilo que pode fazer hoje, será prejudicial para si.
Números da Sorte: 5, 25, 15, 45, 14, 7

AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)
Carta Dominante: 3 de Copas, que significa Conclusão.
Amor: Exija do seu par a verdade sobre as suas intenções. A confiança é a grande força da vida!
Saúde: O cansaço físico pode ser resolvido com um bom banho relaxante.
Dinheiro: Reflicta acerca do seu futuro profissional.
Números da Sorte: 8, 1, 4, 7, 17, 19

PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)
Carta Dominante: Rei de Espadas, que significa Poder, Autoridade.
Amor: Alguém poderá pedir-lhe perdão por um erro cometido no passado. O poder da transformação leva o velho e traz o novo.
Saúde: Cuide da sua saúde oral, poderá ter um abcesso.
Dinheiro: Possível entrada de dinheiro.
Números da Sorte: 45, 4, 10, 1, 2, 3

Montepio
Valores que crescem consigo

Comentário Semanal de Economia e Mercado

Medidas excepcionais para garantir défice de 4.9% em 2011

João José Fernandes

A Direcção-Geral do Orçamento (DGO) divulgou na semana passada a mais recente informação sobre o ritmo da execução orçamental, a qual deixou um sabor agridoce.

Por um lado, o saldo conjunto da execução orçamental da Administração Central e da Segurança Social (não existe informação actualizada para as Administrações Local e Regional) revela uma melhoria de 1 791 milhões, ou de 25%, face ao registo do período homólogo do ano transacto, o que é positivo e mostra que as finanças públicas estão a evoluir na direcção certa. Por outro lado, temos o amargo de um dos motores da consolidação, a receita fiscal, estar a perder força e a ameaçar não cumprir os objectivos estabelecidos para 2011.

Ainda assim, a diminuição homóloga do Défice continua a ser suportada pelo crescimento das Receitas, embora em desaceleração de 3.9% para 1.3%, em simultâneo com a redução das Despesas, estas últimas a evoluir de forma mais errática (-2.2%, -1.1% e -2.4% em Julho, Junho e Maio, respectivamente).

Refira-se que as Receitas estão em desaceleração desde Maio e comprovam que a tendência de crescimento se está a desvanecer à medida que o processo de ajustamento em curso vai condicionando a actividade económica. A Receita consolidada revelou um grau de execução, relativamente ao objectivo, de 54.4%, enquanto a Despesa consolidada se situou 0.5 p.p. acima, em 54.9%.

Passando a uma análise desagregada por subsectores das administrações públicas. O subsector Estado chegou a Julho com um Défice Orçamental de 6.687 mil milhões de euros, valor inferior em 25% ao contabilizado em 2010, mas 536 milhões superior ao acumulado até Junho. Neste subsector, o mais directamente controlado pelo Governo, o ritmo de crescimento das Receitas desacelerou em 0.4 p.p. para 4.4%, reflectindo essencialmente: i) o abrandamento da cobrança do Imposto sobre o Valor Acrescentado (IVA), de 14% para 12.3%, por efeitos de base associados a decisões de consumo antecipado em Maio e Junho de 2010, face à subida do IVA de Julho de 2010; ii) o agravamento da redução da cobrança do Imposto sobre Veículos (ISV), de -10.0% para -15.5%, em consequência da forte contracção na venda de veículos, em especial desde Abril.

Ao nível da Despesa, o Estado mostrou-se mais comedido em Julho, com a queda acumulada face a 2010 a acelerar de -3.4% para -4.8% apresentando um grau de execução inferior em 1.1 p.p. ao padrão de segurança estimado pelo Ministério das Finanças. Dos vários factores que terão contribuído para a diminuição da Despesa, estarão o decréscimo mais acentuado das Despesas com Pessoal e a ausência de registo orçamental da contribuição financeira para o orçamento comunitário, "por motivos inerentes à necessária realização das operações de conversão para a orgânica do XIX Governo Constitucional".

Quanto aos Serviços e Fundos Autónomos, cujo universo está mais longe do controlo apertado do Governo e que vai desde os mediáticos institutos públicos a hospitais e estabelecimentos de ensino superior (Universidades e Politécnicos), entre muitos outros, apresentaram um comportamento desfavorável, com queda homóloga das receitas (-0.6% vs +5.0% em Junho) e aumento das despesas, embora em desaceleração (de +2.9% para +1.6%). Ao nível da Segurança Social, o seu excedente recuou 37%, para 300 milhões, na medida em que o funcionamento dos estabilizadores automáticos dificultam a redução da despesa, que estabilizou em Julho, enquanto as dificuldades no mercado de trabalho ajudam a explicar a primeira queda homóloga da Receita (-1.3%) desde janeiro de 2009 (-3.5%).

Relembre-se que, os dados de Julho não incluem as Administrações Local e Regional, os mais susceptíveis de trazer surpresas pela negativa. Por outro lado, estes reportes são calculados na óptica da contabilidade pública e não na óptica das Contas Nacionais, a utilizada pelo INE nas contas trimestrais e a relevante para efeitos do cálculo do Défice no âmbito do reporte a Bruxelas, sendo que foi esta diferença, expressa no superior défice nas contas nacionais do 1ºT2011 que terá levado o Governo a proceder à apresentação de medidas adicionais de contenção orçamental, designadamente a antecipação em 3 meses do aumento da taxa do IVA, sobre a electricidade e gás natural, que se irá adicionar à já prevista sobretaxa extraordinária em sede de IRS, para garantir que Portugal consegue atingir um défice igual ao inferior a 4.9% do PIB.

Santander Totta
BUREAU REPRÉSENTATION À MONTRÉAL
4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702
CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO
30 de Agosto de 2011
1 Euro = CAD 1.427010

SERVIÇOS CONSULARES

Embaixada de Portugal
645 Island, Ottawa 1 (613) 729-0883
Consulado Geral de Portugal Mtl
2020 Université, 24°andar 514-499-0359

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

Ass. dos Pais	514.495.3284
Ass. N. Sra. de Fátima	450.681.0612
Ass. Port. do Canadá	514.844.2269
Ass. Port. do Espírito Santo	514.254.4647
Ass. Port. de Lasalle	514.366.6305
Ass. Port. de Ste-Thérèse	514.435.0301
Ass. Port. do West Island	514.684.0857
Casa dos Açores do Qc	514.388.4129
Centro de Ajuda à Família	514.982.0804
Centro Acção Sócio Com.	514.842.8045
Centro do Esp. Santo	514.353.1550
Clube Oriental de Mtl	514.342.4373
Clube Portugal de Mtl	514.844.1406
Filar. de Laval	514.844.2269
Filar. Portuguesa de Mtl.	514.982.0688
Sp. Montreal e Benfica	514.273.4389

ENSINO

Portuguesa Brossard	450.659.4356
Portuguesa de Laval	450.681.7420
Portuguesa Santa Cruz	514.844.1011
Português do Atlântico	514.387.1551
Lusitana de Montreal	514.353.2827

IGREJAS

Igreja Baptista Portuguesa	514.577.5150
Missão Santa Cruz	514.844.1011
Missão Nª Sª de Fátima	450.687.4035

AGÊNCIAS DE VIAGENS

ALGARVE
681 Jarry Est 514.273.9638
CONFORT
4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666
LATINO
177 Mont-Royal Est 514.849.1153
LISBOA
355 Rachel Est 514.844.3054

BOUTIQUES

BOUTIQUE ANA MARIA
4409 St.Laurent 514.849.6619

BANCOS

CAIXA PORTUGUESA
4244 St. Laurent 514.842.8077

CANALIZADORES

PLOMBERIE & CHAUFFAGE LEAL
4267 Av. Coloniale 450.672.4687

CLÍNICAS

CLÍNICA MÉDICA LUSO
1 Mont-Royal Este 514.849.2391

CONTABILISTAS

ANÍBAL AFONSO, C.G.A.
anibal.afonso@sympatico.ca
514.817.2451

DENTISTAS

DR. THUY TRAN
4270 St-Laurent 514.499.1624 #209-

ELECTRICIDADE

ELECTRO-LUSO
225 Gounod 514.385.1484
514.385.3541

FARMÁCIAS

FARMÁCIA RITA NACCACHE
4289 Boul. St-Laurent
entrega ao domicílio 514.844.6212

FUNERAIS

ALFRED DALLAIRE|MEMORIA
514.277.7778
Eduino Martins Cel.: 514.862.2319
Pedro Alves Cel.: 514.898.1152

GARAGENS

ALBERT STATION SERVICE
4209 De Bullion 514.845.5804

MERCEARIA

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX INC.
Construção de monumentos
www.granitelacroix.com
1735 des Laurentides 450.669.7467

NOTÁRIOS

Me. LUCIEN BERNARDO
4242 St-Laurent,#203 514.843.5626
Me. EDUARDO DIAS
4270 St-Laurent#200 514.985.2411

OURIVESARIAS

ROSAS DE PORTUGAL
3953 Boul. St-Laurent 514.843.8727

RESTAURANTES

SOLMAR
111 St-Paul E. 514.861.4562

SEGUROS

MATEUS JORGE DE PINA
514.770.9974

TRANSPORTES

TRANSPORTES BENTO COSTA
514.946.1988

ARLINDO VELOSA
RE/MAX DU CARTIER-VILLERAY
7170, boul. St-Laurent
Escr.: (514) 272-2432
Telem.: (514) 770-6200
Resid.: (514) 272-2431
Avaliação gratuita

ANÚNCIOS A PARTIR DE $7.97*
TEL.: 514-284-1813

**TAXAS NÃO INCLUÍDAS. APLICÁVEL A NOVOS ANÚNCIOS UNICAMENTE.*
TODOS OS ANÚNCIOS DEVEM SER PAGOS COM ANTECEDÊNCIA, VISA OU MASTERCARD.

EMPREGOS

Les Entrepreneurs Bucaro Inc. Procura 1 instalador de "pave--uni", 1 pessoa para trabalho geral e 1 equipa (pave-uni) com mín. 3 anos de exp.
Salário conforme experiência.
Contactar Jos
514-325-7729

Paisagista com experiência e "pavé-uni", etc. Trabalho em Laval. Salário conforme experiência.
450-963-3462

Precisa-se de casal concierge para um bloco de apartamentos. Devem viver no bloco para trabalhar.
514-233-9190
514-804-5630 depois das 17h

EMPREGOS

Precisa-se de uma senhora para limpeza de uma casa em Westmount nas sextas-feiras.
514-726-4245

ALUGA-SE

Manucure/Salão situado no Boul. St-Laurent tem um espaço para alugar bom para uma cabeleireira, massagista ou tatoo ao canto da Rachel e de St-Laurent.
514-979-5061 Francês
ou 514-287-2662 Inglês

Aluga-se 3½ situado no 9059 10ª Avenida.
Telefone na parte da tarde
514-383-5624

Santropol Roulant, um serviço de "Refeições--sobre-Rodas" situado no Plateau Mont-Royal. Nós estamos a procura de voluntários para entregar refeições à clientes com dificuldades de locomoção. As entregas são feitas a pé, de bicicleta ou de carro nas segundas, terças, quartas, sextas e sábados das 14h45 às 18h. Um jeito divertido de encontrar novas pessoas, explorar os bairros da cidade e se envolver na comunidade!
Orientações aos voluntários são oferecidas duas vezes por mês aos sábados das 11h ao meio-dia.
Obtenha mais informações pelo telefone: 514-284-9335.

Precisa-se de pessoal com experienca para renovações de casa.
Tony
514-593-6649

VENDE-SE

Vende-se condo em Odivelas, Lisboa. 5 1/2, com 2 quartos fechados, sala de jantar e salão aberta com lareira, cozinha muito grande.
Tel.: 450-575-3505

Vende-se um lava-loiça de marca com 3 anos de uso quase novo e tem garantia para mais um ano. 300$
514-564-1416

Precisa-se de pessoa par limpeza de uma casa com experiência e com referências. Deve ser uma pessoa de confiança.
514-271-7809 ou
514-965-2913

VIDENTE

Linhas da mão e cartas. Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo.
Rosa: 514 278.3956

Para anunciar nos Pequenos Anúncios Ligue 514 284 1813
A VOZ DE PORTUGAL

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO
Alain Côté O.D.
Optometrista
Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto
4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montréal, Qué., H2W 1Z3
Tel.: 514 849-9966

Hermínia Ferreira de Sousa Da Costa

Faleceu em Montreal, residente de Laval, no dia 27 de Agosto de 2011. A Senhora. Hermínia Ferreira De Sousa, Natural dos Arrifes, São Miguel, Açores com a idade de 89 anos. Viúva do falecido Senhor António Da Costa.

Deixa na dor seus filhos Gilbert(Nicole), Aida(Falecido José Lima) e Daciano(Louise), seus netos Sylvie(Josée), Nathalie, Marc(Suzanne), Lucie(Alain), Danny(Marie-T) e Stephanie, seus bisnetos Karyne, Maxime, Laurie e Samuel, assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire Grupo Yves Légaré
1350 Autoroute 13, Laval
(514)595-1500
Victor Marques

O funeral teve lugar, hoje, dia 31 de Agosto após missa de corpo presente pelas 11 horas, na Igreja St-Maxime em Laval, Seguindo depois para o cemitério de Ste-Dorothée em Laval, onde foi sepultada.

A família vem por este meio, agredecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associaram neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto.Bem Hajam.

IGREJA BATISTA
VIDA NOVA
SANTUÁRIO DA FAMÍLIA
Nem tudo está perdido, há um propósito de Deus para a sua vida, Creia somente
"Conhecereis a verdade a verdade vos libertará Jo. 8,32"
IGREJA BATISTA VIDA NOVA DE MONTREAL
1886 Rue Tillemont, Montreal, Qc
Cultos: domingos às 11h00
Evg. Balthazar Martins
Tel.: (514) 576-7705
Evg. Balthazar Martins

LIGA DOS CAMPEÕES 2011/2012

Resultados do Play-Off	1ª Mão	2ª Mão
BATE (3-1) Sturm Graz	1-1	2-0
FC København (2-5) Plzen	1-3	1-2
Maccabi Haifa (3-3)(1-4)g.p. Genk	2-1	1-2(4-1) g.p.
Wisla Kraków (2-3) APOEL	1-0	1-3
Dinamo Zagreb (4-3) Malmö	4-1	0-2
Odense BK (1-3) Villarreal	1-0	0-3
Twente (3-5) Benfica	2-2	1-3
Arsenal (3-1) Udinese	1-0	2-1
Bayern München (3-0) FC Zürich	2-0	1-0
Lyon (4-2) Rubin Kazan	3-1	1-1

Grupo A	J	V	E	D	P
1 Villarreal	0	0	0	0	0
2 Man. City	0	0	0	0	0
3 B. München	0	0	0	0	0
4 Napoli	0	0	0	0	0

Man. City 14/09 Napoli
Villarreal 14/09 B. München

Grupo B	J	V	E	D	P
1-Inter	0	0	0	0	0
2-Lille	0	0	0	0	0
3-CSKA M	0	0	0	0	0
4-Trabzonspor	0	0	0	0	0

Lille 14/09 CSKA Moskva
Inter 14/09 Trabzonspor

Grupo C	J	V	E	D	P
1-Benfica	0	0	0	0	0
2-Man. United	0	0	0	0	0
3-FC Basel	0	0	0	0	0
4-FC Otelul	0	0	0	0	0

FC Basel 14/09 FC Otelul
Benfica 14/09 Man. United

Grupo D	J	V	E	D	P
1-Real Madrid	0	0	0	0	0
2-Lyon	0	0	0	0	0
3-Ajax	0	0	0	0	0
4-Dinamo	0	0	0	0	0

Dinamo 14/09 Real Madrid
Ajax 14/09 Lyon

Grupo E	J	V	E	D	P
1-Valencia	0	0	0	0	0
2-Chelsea	0	0	0	0	0
3-Bayer 04	0	0	0	0	0
4-Genk	0	0	0	0	0

Chelsea 13/09 Bayer 04
Genk 13/09 Valencia

Grupo F ver	J	V	E	D	P
1-Arsenal	0	0	0	0	0
2-B. Dortmund	0	0	0	0	0
3-Marseille	0	0	0	0	0
4-Olympiakos	0	0	0	0	0

Olympiakos 13/09 Marseille
B. Dortmund 13/09 Arsenal

Grupo G	J	V	E	D	P
1-FC Porto	0	0	0	0	0
2-Shakhtar D.	0	0	0	0	0
3-APOEL	0	0	0	0	0
4-Zenit	0	0	0	0	0

FC Porto 13/09 Shakhtar D.
APOEL 13/09 Zenit

Grupo H	J	V	E	D	P
1-Barcelona	0	0	0	0	0
2-Milan	0	0	0	0	0
3-BATE	0	0	0	0	0
4-Plzen	0	0	0	0	0

Barcelona 13/09 Milan
Plzen 13/09 BATE

F1: SebstianVettel, voltou as vitórias

Helder Dias

Depois de um intervalo de quatro semanas as bolides da Fórmula 1 voltarao as pistas,desta vez, no Grande Premio da Bélgica. O cenário não mudou com a RedBull a dominar a categoria e isto num terreno que, a partida, não era favorável, saindo das montanhas das Ardenes com uma impressionante do-

bradinha e Sebastian Vettel a conquistar a sua sétima vitória na época, enquanto, o seu companheiro, Mark Webber, (que no passado sábado completou trinta e cinco anos) cruzou a linha de chegada em segundo lugar. Inesperadamente, e depois de ter concretizado uma belíssima corrida, Jenson Button da McLaren veio juntar-se aos homens da RedBull, para formar este bonito pódio. "*Quando cheguei perto dele (Button), pensei em ultrapassá-lo na recta em vez de zangar-lo. O carro estava fantástico, o ritmo estava lá e é por isso que estamos aqui. Vencer aqui significa muito. É um óptimo circuito e adorei cada volta . É bom entrar nessas curvas de alta e confiar no carro é ainda mais divertido. Tudo funcionou bem*", disse contentíssimo o jovem piloto alemão.

Em quarto lugar terminou o espanhol Fernando Alonso, com Michael Schumacher em quinto, Nico Rosberg em sexto. Na sétima posição ficou Adrian Sutil, seguido por Felipe Massa, Vitaly Petrov e Pastor Maldonado, a fechar os dez primeiros.

Lewis Hamilton acredita que poderia ter verdadeiramente lutado pelo pódio do GP da Bélgica, caso não tivesse abandonado a prova na 12 volta após forte batida. O piloto da McLaren vinha a recuperar várias posições depois de ter parado nas boxes, quando tocou no japonês Kamui Kobayashi da Sauber, e perdeu o controlo do seu carro batando com força nos muros de protecção do circuito.

Michael Schumacher, que partiu na última posição e fez uma excepcional prova de recuperação, colou-se ao seu companheiro Rosberg na 38ª volta e a lutar pela quinta posição. Pelo rádio, a Mercedes, avisou aos dois que eles estavam livres para lutar na pista.

E o heptacampeão conseguiu a ultrapassa-lo quatro voltas depois, garantindo uma quinta posição para festejar os 20 anos da sua estreia na F1.

A Renault-Lotus anunciou que a última cirurgia no braço direito de Robert Kubica foi concluída com sucesso.

Próximo encontro a 11 de Setembro no Grande Prémio da Itália em Monza.

NÃO ACREDITE EM BRUXAS... MAS QUE ELAS EXISTEM, EXISTEM!

ÍNDIO CURANDEIRO DE NASCIMENTO

A bruxaria destrói olhares, amizades e até a sua própria saúde. As pessoas possuídas por bruxaria não acreditam em nada nem em ninguém, por estarem amarradas a forças negativas. Venha visitar-me e eu resolvo os seus problemas. Eu consigo currar aquilo que os outros não conseguem... Eu tenho a solução que provávelmente já foi dito por outros. Eu não digo, EU FAÇO, EU CUMPRO e dou uma GARANTIA TOTAL!

Laços de açor o/a amado/a de volta imediato, dominado/a em corpo, corçao e alma para o total da vida.

**SEM CAUSAR DANOS E SEM ELES.
O ÚNICO QUE SABE TODOS
OS SEGREDOS PARA UMA AMARRAÇÃO PEREFEITA.**

Eu sou um mestre espiritual, um xamã mental e metafísico de nascença. Tenho poder e capacidade de retirar qualquer tipo de bruxedo, praga, cura espiritual, exorcismo e bruxedo revertido. Limpo a sua casa, carro e negócio.

**TODO O PROBLEMA TEM UMA SOLUÇÃO,
TODA A DOENÇA
TEM UMA CURA... TENHO A SOLUÇÃO!**

ONDE OUTRO FALHARAM, EU ACERTO. 33 ANOS DE EXPERIÊNCIA A COMPROVAR. MELHORE A SUA VIDA! 100% GARANTIDO

TESTEMUNHAS REAIS:

Trabalhei toda a minha vida e consegui sucesso em financas e no amor, mas tudo isso caiu há três anos. Agora vivo apenas para pagar apenas para pagar as minhas dividas, devido a truques de bruxaria. Na primeira consulta com o SHAMAN eu vi meu inimigo. Obrigado SHAMAN por me ter livrado. CARDOZO

Eu perdi contacto com o meu filho. A sua mãe partiu levando-o consigo, resultado de uma forca negativa trazida a ela por um amor de empate com um colega de trabalho; Consultei o Shaman e graças a ele, já recuperei o meu filho e a minha esposa. MORGAN

Ha mais de um ano que a minha filha pensava em matar-se,por causa de uma pena de amor. Estávamos muito preocupados. Gracas a Deus, hoje ela está recuperando lentamente e paz voltou à nossa casa. Obrigado pela ajuda e pelos bons conselhos, Shaman. LOURDES

Depois duma situacao muito difícil, causada por uma terceira pessoa que usou os conselhos dum Guru Africano para nos separar, estamos de novo reunidos celebrando o nosso casamento muito felizes. Obrigado Shaman por teres destruído a ma influencia nas nossas vidas, Familia McDonald.

LIGUE HOJE MESMO! 438-764-9685

Liga: a análise da 3ª jornada

Benfica e Sp. Braga, novos líderes à condição. Cinco vitórias fora de portas em sete jogos! Sporting e V. Guimarães em queda livre.

O U. Leiria-F.C. Porto, adiado para a próxima terça-feira, deixa as contas da liderança em aberto mas, para já, vai havendo novos comandantes na Liga: Benfica e Sp. Braga partilham o comando, graças às vitórias na Choupana e no Bonfim e à derrota da Académica.

Numa ronda de estreias (primeira vitória para Beira Mar, Marítimo, Olhanense e Gil Vicente, primeira derrota para Académica, V. Setúbal, Feirense e Sporting) o destaque maior vai para a supremacia dos visitantes: cinco vitórias em sete jogos, com o único triunfo caseiro a acontecer precisamente em Barcelos, no jogo de arranque da terceira ronda.

As vitórias de Benfica e Sp. Braga, a fechar a jornada, mantêm o F.C. Porto sob pressão antes da visita à Marinha Grande, e confirmam aquilo que os jogos europeus da semana passada já tinham sugerido: Jorge Jesus e Leonardo Jardim têm as suas equipas em fase de crescimento, e com soluções mais consolidadas.

O mesmo não se pode dizer, obviamente, do Sporting. Se as exibições, até aqui, eram pouco convincentes, para dizer o mínimo, havia pelo menos o consolo da invencibilidade em jogos oficiais. Um consolo perdido nos descontos do jogo com o Marítimo, com a cabeçada de Baba a demonstrar, pela enésima vez, as fragilidades defensivas dos leões nas bolas paradas. Um aspecto bem mais relevante para o mau arranque de Liga do que os erros de arbitragem que, por sinal, voltaram a acontecer em Alvalade.

Pior ainda do que o momento do Sporting é o vivido pelo V. Guimarães: cinco derrotas em outros tantos jogos oficiais, numa altura em que a equipa já mudou o comando técnico. Mas a saída de Manuel Machado está longe de resolver os problemas, como se viu pelo descalabro no jogo com o Beira-Mar. Os aveirenses, tal como o Marítimo, ainda não tinham marcado qualquer golo nesta Liga, mas estrearam-se em dose tripla e são, a par do Sp. Braga, a única equipa ainda sem golos sofridos na prova.

Sem marcar, continuam V. Guimarães, Nacional e Rio Ave, com os vilacondenses a cumprirem dupla tradição: a de um mau arranque na Liga, e a dos desaires caseiros com o Olhanense.

Com 14 golos em sete jogos, à média de dois por partida, continua a notar-se o predomínio dos lances de bola parada: oito nasceram dessa forma, fazendo com que o total em três jornadas incompletas seja de 25, para os 45 marcados até ao momento.

HUGO ALMEIDA: «VAMOS DAR TUDO PARA GANHAR»

Hugo Almeida foi um dos jogadores da Seleção Nacional que marcou presença na conferência de imprensa desta terça-feira. Os pupilos de Paulo Bento já estão concentrados a preparar a deslocação ao Chipre, a contar para a qualificação do Euro 2012, e o avançado garante motivação para marcar golos. "*Penso que o mister Paulo Bento sabe o meu valor e conhece as minhas qualidades. No jogo particular com Luxemburgo limitei-me a fazer o meu trabalho (2 golos), como sempre fiz. O mister é que faz as escolhas, o Postiga também é um grande jogador, um goleador e é meu amigo*", afirmou o goleador português.

PABLO ORBAIZ NO OLYMPIACOS POR EMPRÉSTIMO

O Olympiacos garantiu, esta terça-feira, o empréstimo de Pablo Orbaiz, do Athletic Bilbau, por uma temporada, segundo anunciou o clube espanhol no seu site oficial. O médio estava fora dos planos do treinador Marcelo Bielsa, que nas últimas semanas revelou que não contava com o jogador: "*Se o jogador se quiser valorizar, por mim tudo bem. Não me vou opor à sua saída*".

LIGA ZONE SAGRES

P	Equipa	P	J	V	E	D	GM	GS
1	Benfica	7	3	2	1	0	7	3
2	SC Braga	7	3	2	1	0	3	0
3	FC Porto	6	2	2	0	0	4	1
4	Académica	6	3	2	0	1	3	3
5	Beira-Mar	5	3	1	2	0	3	0
6	Olhanense	5	3	1	2	0	4	3
7	Gil Vicente	4	3	1	1	1	5	5
8	V. Setúbal	4	3	1	1	1	4	4
9	P. Ferreira	4	3	1	1	1	3	3
10	Marítimo	4	3	1	1	1	3	4
11	Sporting	2	3	0	2	1	3	4
12	Feirense	2	3	0	2	1	1	3
13	Rio Ave	1	3	0	1	2	0	2
14	Nacional	1	2	0	1	1	0	2
15	U. Leiria	0	2	0	0	2	2	4
16	V. Guimarães	0	2	0	0	2	0	4

3ª jornada - Resultados
Gil Vicente 2-0 Académica
Rio Ave 0-1 Olhanense
Feirense 0-0 P. Ferreira
V. Guimarães 0-3 Beira-Mar
Sporting 2-3 Marítimo
V. Setúbal 0-1 SC Braga
Nacional 0-2 Benfica
U. Leiria 06/09 FC Porto

Horário dos póximos jogos		
04/09	Nacional-V. Guimarães	16:00
06/09	U.Leiria - FC Porto	SPORT TV 15:15
11/09	Beira-Mar - U. Leiria	(a confirmar)
11/09	Marítimo - Rio Ave	(a confirmar)
11/09	Benfica - V. Guimarães	(a confirmar)
11/09	Académica - Nacional	(a confirmar)
11/09	FC Porto - V. Setúbal	(a confirmar)
11/09	P. Ferreira - Sporting	(a confirmar)
11/09	Olhanense - Feirense	(a confirmar)
11/09	Sp. Braga - Gil Vicente	(a confirmar)

LIGA ORANGINA

P	Equipa	P	J	V	E	D	GM	GS
1	U. Madeira	6	2	2	0	0	5	2
2	Arouca	4	2	1	1	0	3	1
3	Santa Clara	4	2	1	1	0	2	1
4	Atlético CP	4	2	1	1	0	1	0
5	UD Oliveirense	3	2	1	0	1	2	1
6	Moreirense	3	2	1	0	1	3	3
7	Freamunde	3	2	1	0	1	3	3
8	Desp. Aves	3	2	1	0	1	3	3
9	Leixões	3	2	1	0	1	2	2
10	Portimonense	3	2	1	0	1	2	3
11	Penafiel	2	2	0	2	0	4	4
12	Belenenses	2	2	0	2	0	2	2
13	Estoril Praia	1	2	0	1	1	0	1
14	Trofense	1	2	0	1	1	3	5
15	Sp. Covilhã	1	2	0	1	1	0	2
16	Naval	0	2	0	0	2	1	3

2ª jornada - Resultados
Portimonense 2-1 Naval
Penafiel 2-2 Belenenses
Leixões 1-2 Santa Clara
Freamunde 3-1 Trofense
Sp. Covilhã 0-2 U. Madeira
D. Aves 1-0 UD Oliveirense
Atlético CP 1-0 Estoril Praia
Arouca 3-1 Moreirense

3ª jornada - Horário dos jogos		
Estoril Praia	03/09	Portimonense
Trofense	04/09	UD Oliveirense
U. Madeira	04/09	Penafiel
Belenenses	04/09	Desp. Aves
Moreirense	04/09	Freamunde
Santa Clara	04/09	Atlético CP
Arouca	04/09	Leixões
Naval	04/09	Sp. Covilhã

Supertaça Europeia 2011

Barcelona 2-0 FC Porto 2011-08-26

Europeu de 2012

Próximo jogo 02/09/11 14h45

Chipre VS Portugal

Classificação Grupo H	J	V	E	D	GM	GS	P
Portugal	5	3	1	1	11	7	10
Dinamarca	5	3	1	1	7	4	10
Noruega	5	3	1	1	6	4	10
Chipre	4	0	2	2	5	8	2
Islândia	5	0	1	4	2	8	1

montréal auto prix

Recherche MAP J'ai de la chance

Le domaine MAP est disponible en : English

Programmes de publicité À propos de MAP Montrealautoprix.com in English

© 2011 - Confidentialité

MTL AUTO PRIX .COM

UN JOUR OU L'AUTRE, **ON DOIT COMPARER!**

4900, Métropolitain Est, St-Léonard | 5800, Côte-de-Liesse, Ville Mont-Royal 1 866 638-2133
3475, boul. Taschereau, St-Hubert